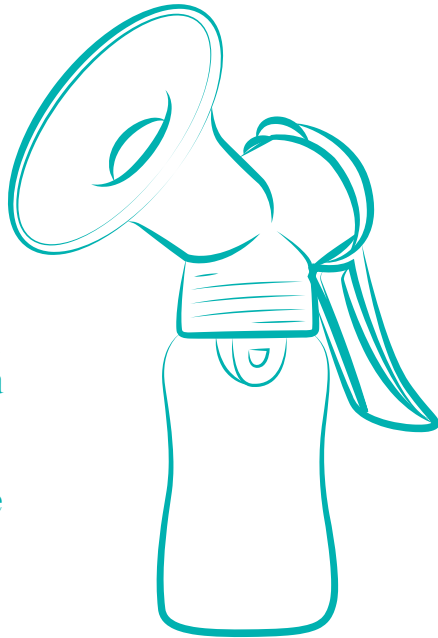




Advanced Manual Breast Pump



Tire-lait manuel à la fine pointe de la technologie

Extractor de leche manual avanzado

For video instructions about how to use and care for your pump, visit: www.evenflofeeding.com

Pour voir une vidéo montrant comment utiliser et entretenir le tire-lait, visiter : www.evenflofeeding.com

Para obtener instrucciones en video acerca del uso y cuidado del extractor de leche, visite: www.evenflofeeding.com

Thank you for choosing Evenflo Feeding to support you on your breastfeeding journey. If you have questions about the performance or operation of this pump, please contact our Parent's Ally Consumer Care Team.

For more information about breastfeeding or pumping, contact a lactation expert, your physician, or call us at USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229) or visit us online at www.evenflofeeding.com.

Please find the most up-to-date instruction manual at www.evenflofeeding.com.

This pump is a single user medical device and should never be shared between mothers, resold, or given from one mother to another. Once the package has been opened, this product cannot be returned.

Please note that this pump should not be serviced or disassembled by the consumer. If you have any issues or concerns with the product, please contact our Parent's Ally Consumer Care Team.

Evenflo Feeding has established a robust support program for using your pump, including 1:1 pumping support by phone and video with the goal of making your pumping success our top priority.

After working with our Parent's Ally support team, our experts will determine what solutions we can offer, in accordance with our policies. For warranty information please visit our website at www.evenflofeeding.com/warranty.

Please Note: This pump is designed and intended for occasional use only, meaning no more than a few times a week, not more than once per day. Refer to the chart on the back of these instructions for examples of appropriate situations for occasional use. If this pump is used more often than recommended, your pump's life expectancy may diminish earlier, and it may negatively impact your milk supply, and/or pumping success. Moms who work full-time, or pump more than occasionally, should use the Evenflo Advanced Double Electric Breast Pump, which has been expertly developed for frequent pumping.

Important Safety Information.....2
 Identification of Parts.....2
 Before First Use3-4
 Assemble Your Breast Pump.....4-5
 Check the Fit of the Flange.....6
 Using Your Breast Pump7-8
 After Every Use.....8
 Storing Your Breast Milk.....8-9
 Using Your Breast Milk9
 Maintenance10
 Troubleshooting.....11-12

Indications for Use: The Evenflo Advanced Manual Breast Pump is intended to express and collect milk from a lactating woman's breasts. This pump is intended for a single user.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read all instructions before using and save for future use.

- Use this product only for its intended use as described in these instructions.
- **NEVER** sanitize handle in the microwave.
- Use pump gently. Hard, rapid pumping can cause nipple irritation or injury.
- **DO NOT** heat breast milk in the microwave. Microwaving can destroy nutrients in breast milk and can heat liquids unevenly resulting in burns or scalds. See page 9 for proper use of breast milk.
- **DO NOT** re-freeze breast milk. After feeding, any unused breast milk left in the bottle can be refrigerated and used within 2 hours then discarded. See page 8 for proper milk storage.
- **DO NOT** use this product if it is broken or any parts are missing.
- **DO NOT** use flange insert if your nipple is larger than the flange insert's center opening. See page 6 for proper flange fit.
- Pump contains small parts which could cause a child to choke. Keep pump parts and accessories out of children's reach.
- Breast pumps are personal care items, for one user only.
- **ALWAYS** test temperature of liquid before feeding.
- Mothers should NOT breastfeed or feed expressed milk to their infants if the infant is diagnosed with galactosemia or the mother is diagnosed with HIV, HTLV-1/2, Ebola, has untreated brucellosis or tuberculosis, active HSV lesions on breast, or uses illicit street drugs.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

IDENTIFICATION OF PARTS

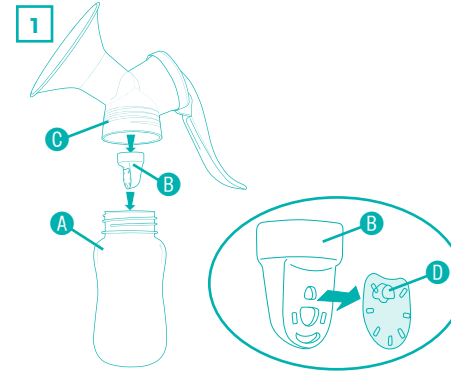


* Additional sizes are available separately. See page 6.

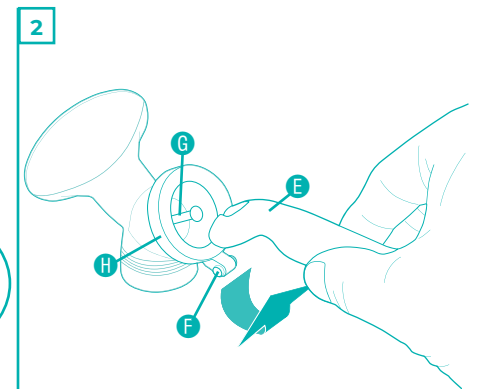
BEFORE FIRST USE

IMPORTANT

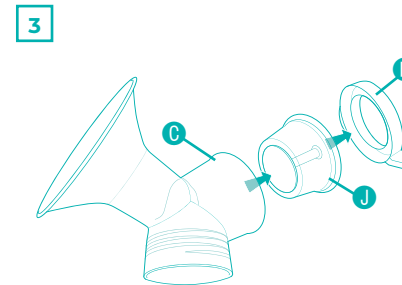
Before using your breast pump, disassemble, clean and sanitize thoroughly. Always wash hands well with soap and water before handling your pump.



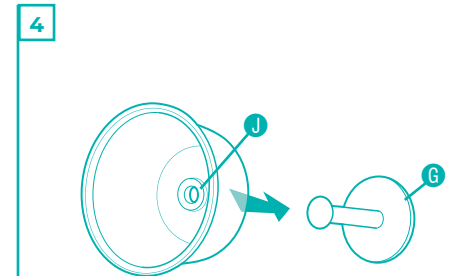
1 Unscrew bottle **A** and twist valve **B** to remove from assembled flange unit **C**. Remove the membrane **D** from the valve **B**.



2 Grasp the middle of the handle **E** and lift in an upward motion to disconnect from the pin **F** on the back of the diaphragm cap **H**, and from the diaphragm stem **G**.



3 Remove diaphragm cap **H** and diaphragm assembly **I** from flange **C**.



4 Pull diaphragm stem **G** through the hole in the base of the diaphragm **J**.

BEFORE FIRST USE

Clean Your Pump Parts: To prevent warping, do not place anything on top of pump parts during sanitizing, washing, or drying. Do not assemble pump until parts are cool and dry.

TO SANITIZE PARTS ON THE STOVETOP:

Place disassembled pump parts in a pan of boiling water for 5 minutes. Stir frequently. **DO NOT** allow parts to rest on bottom of pan as they may melt or become damaged.

TO SANITIZE PARTS IN THE MICROWAVE:

Use Evenflo Feeding Silicone Steam Sanitizing Bag according to instructions.

▲ IMPORTANT

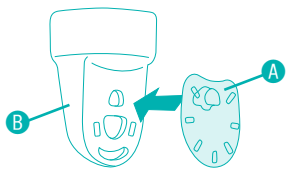
DO NOT CLEAN HANDLE IN MICROWAVE or with sanitization bags as it will damage the handle and the **PUMP WILL NO LONGER WORK.**



Before EVERY Use

- Wash your hands with soap and water before handling your pump.
- Ensure parts are clean and dry. Refer to cleaning instructions on page 8.
- Use care when handling the valve/membrane assembly to avoid damage.
- Visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, or deterioration. In the event that damage to the device is observed, please discontinue use until the damaged parts have been replaced.

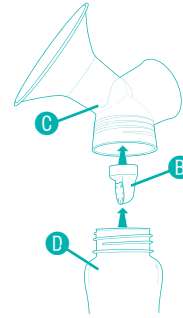
ASSEMBLE YOUR BREAST PUMP



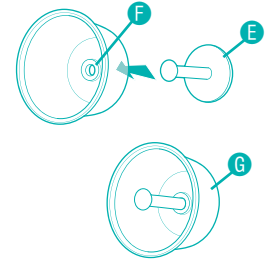
- 1 Attach the membrane **A** to the valve **B**.

Note: Make sure the membrane is attached and is lying flat against the valve, or the pump will lose suction and will not work properly. Also, make sure the membrane is not torn, as this also will cause decreased suction and the pump to not work properly.

ASSEMBLE YOUR BREAST PUMP

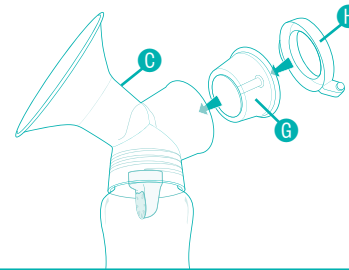


- 2 Push valve assembly **B** onto the bottom of the flange **C**. Screw bottle **D** into bottom of flange.

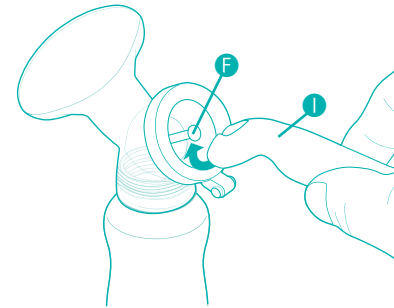


- 3 Push diaphragm stem **E** through the hole in base of the diaphragm **F**.

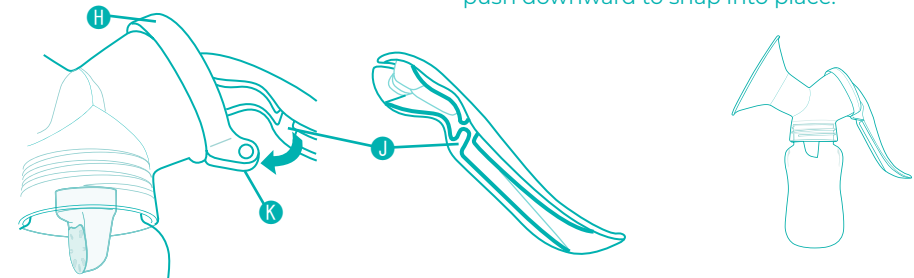
Pull stem upward until the base of the stem lays flat against diaphragm to create diaphragm assembly **G**.



- 4 Place diaphragm assembly **G** in flange **C** and snap diaphragm cap **H** onto flange.



- 5 Insert handle **I** in a scooping motion around middle of stem **F**.



- 6 Align groove **J** on underside of handle with pin **K** on diaphragm cap **H** and push downward to snap into place.

CHECK THE FIT OF THE FLANGE

The Advanced Manual Pump works with the Evenflo AdvancedFit™ Flange System. The Advanced Manual Pump comes with the Large 30.5mm base flange size and a silicone flange insert. Additional sizes are available separately for purchase, allowing you to find your best fit.

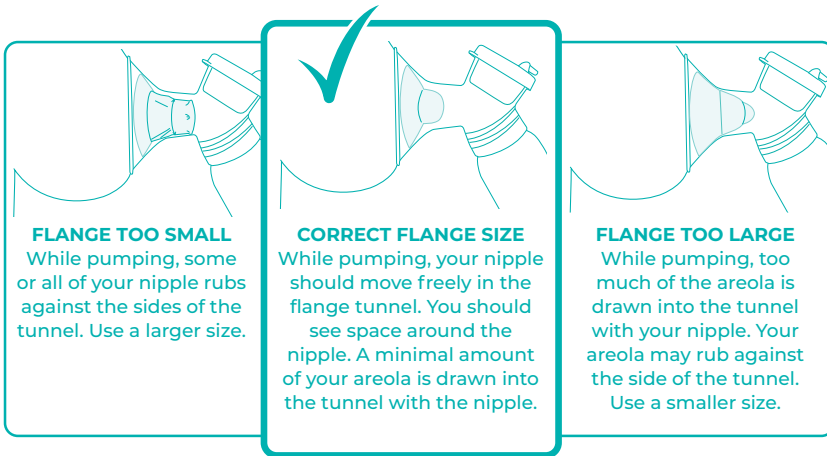
THE ADVANCEDFIT™ FLANGE SYSTEM AVAILABLE SIZES INCLUDE:

- 21.0mm (insert)
- 24.5mm (insert)
- 28.0mm (insert)
- 30.5mm (no insert)
- 33.0mm (insert)
- 36.0mm (no insert)

To use silicone flange insert, press it into the tunnel of the hard flange firmly. Then ensure that the outside edges of the insert wrap around the hard flange.

Correct Flange Size vs. Too Small or Too Large

A proper flange size is needed for comfort and to maintain your milk supply. Your flange size can change several times throughout your journey. Recheck your flange fit frequently to ensure you are using the proper flange size.



FLANGE TOO SMALL

While pumping, some or all of your nipple rubs against the sides of the tunnel. Use a larger size.

CORRECT FLANGE SIZE

While pumping, your nipple should move freely in the flange tunnel. You should see space around the nipple. A minimal amount of your areola is drawn into the tunnel with the nipple.

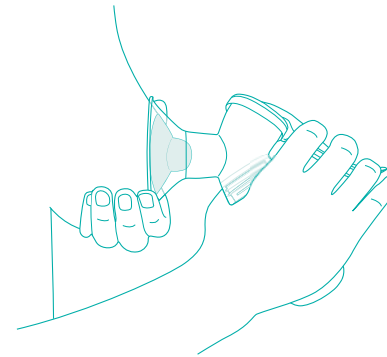
FLANGE TOO LARGE

While pumping, too much of the areola is drawn into the tunnel with your nipple. Your areola may rub against the side of the tunnel. Use a smaller size.

IMPORTANT

- **DO NOT** use the flange insert if your nipple is larger than the center opening.
- Your breast may change over time. Should this occur, choose a different size for maximum comfort.
- Included flange sizes may not fit all breast and nipple sizes, but additional sizes can be purchased separately. If you are having issues after trying all included sizes, please contact our Parent's Ally Consumer Care for assistance.

USING YOUR BREAST PUMP



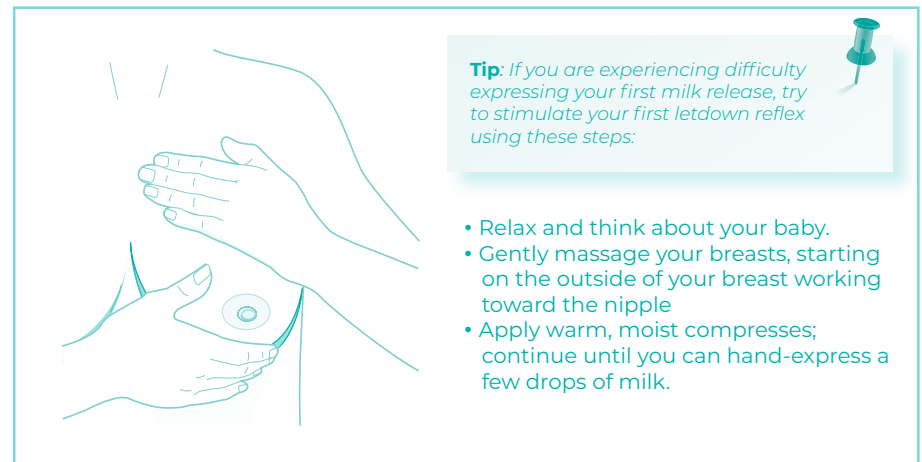
1

- Place the flange to your breast centered over the nipple.
- To pump, start with a fast, short pumping motion to help stimulate your first milk release, about 2 short pumps per second. As milk starts to flow, transition into a slower, longer pumping motion.
- You will notice that squeezing the handle draws the milk; releasing the handle allows the milk to collect in the bottle.

Note: You can hold the flange in place with your opposite hand and/or massage and compress your breast to encourage milk flow while pumping.

▲ IMPORTANT!


Avoid hard, rapid pumping, which can cause nipple irritation or injury.



Tip: If you are experiencing difficulty expressing your first milk release, try to stimulate your first letdown reflex using these steps:

- Relax and think about your baby.
- Gently massage your breasts, starting on the outside of your breast working toward the nipple
- Apply warm, moist compresses; continue until you can hand-express a few drops of milk.

USING YOUR BREAST PUMP

- 2
- 
- When pumping is complete, release pump handle and remove pump from the breast.
 - Carefully unscrew bottle from pump. Place the sealing disc into the cap ring and screw securely onto the bottle. Your breast milk is now ready for storage.

▲ IMPORTANT!

If you feel pain in your breast or nipple, stop pumping and slide a finger between the flange and your breast to immediately break the suction. If you feel discomfort while pumping, check flange fit to ensure you have the most appropriate size (p. 6) and contact your healthcare provider for assistance.

AFTER EVERY USE

To ensure that your breast pump performs well, follow these steps after every use:

- Completely disassemble the flange assembly, see page 3.
- Rinse the flange assembly in cool water to remove milk residue.
- Hand wash with warm, soapy water (approx +30°C / +86°F).
- To prevent warping, do not place anything on top of pump parts during sanitizing, washing, or drying. Do not assemble pump until parts are cool and dry.
- Rinse thoroughly and air dry before assembly. You may also wash your flange assembly (after rinsing) on the top rack of your dishwasher.
- Use care when handling the valve/membrane assembly during cleaning to avoid damage. Visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, or deterioration. In the event that damage to the device is observed, please discontinue use until the damaged parts have been replaced.
- Go online or contact Parent's Ally to purchase replacement parts.

STORING YOUR BREAST MILK

1. After sealing your bottle tightly with the sealing disc and cap ring, label the bottle with the date and time the milk was expressed.
2. Use the chart below as a guide for storing your breast milk for future use.

Note: In hot weather, chill milk immediately to prevent spoilage.

Breast Milk Storage Guidelines*

	Room Temperature	Refrigerator	Freezer
Freshly Expressed Breast Milk	Up to 4 hours	Up to 4 days	Within 6 months is best Up to 12 months is acceptable
Thawed Breast Milk (frozen)	1 - 2 hours	24 hours	NEVER re-freeze milk after it has thawed

STORING YOUR BREAST MILK

- * CDC. *Proper Storage and Preparation of Breast Milk, Revised 2020.* https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm
- * ABM Clinical Protocol #8: *Human Milk Storage Information for Home Use for Full-Term Infants, Revised 2017.* <https://abm.memberclicks.net/assets/DOCUMENTS/PROTOCOLS/8-human-milk-storage-protocol-english.pdf>

Note: Breast milk should be stored in the refrigerator or freezer compartment away from the door to avoid changes in temperature.

For models that include a cooler bag:

1. Place frozen ice packs in the included cooler bag.
2. Place the sealed bottle(s) inside and zip the bag closed.
3. When frozen ice packs are used and the cooler bag is kept at room temperature of 68 – 77° F (20 – 25° C), breast milk can be safely stored for up to 10 hours.

Note: Avoid storing the cooler bag in a hot closet, cabinet, or car.

USING YOUR BREAST MILK




1. Thaw frozen milk slowly in the refrigerator. Avoid letting milk sit out at room temperature to thaw. (For quicker thawing, hold container under running water – start with cool water and gradually increase the temperature.)
2. Just before feeding, you may warm refrigerated milk:
 - Hold the sealed bottle under warm, running water, or
 - Use a bottle warmer to the manufacturer's instructions, or
 - Heat water in a cup or other small container, then place sealed bottle in the water to warm.
 - **DO NOT** heat breast milk for more than 20 minutes.
3. The milk fat may separate while stored. Briefly shake or swirl milk to mix before offering it to baby.
4. If feeding from the collection bottle, you must use **Evenflo Balance + Standard Nipples**. Other brands or types of nipples will not work effectively. When using the Evenflo Balance + Standard Nipples for feeding, squeeze nipple base and insert through the **TOP** of the cap ring. Once lip is inside cap ring, release the nipple and lightly push the inside lip towards the edge. Hand-tighten cap ring with care not to over or under tighten. *Evenflo Balance + Standard Nipples sold separately.*
5. Always test the temperature of the milk before feeding.

IMPORTANT

- **NEVER** microwave human milk or heat directly on the stove.
- If baby does not finish breast milk at one feeding, unfinished amount must be discarded within 2 hours.
- Cool freshly pumped breast milk before adding to refrigerated or frozen breast milk.

For optimal performance, keep spare parts on hand. Replace at the first sign of wear or if you pump less milk than expected. It is normal for pump parts to lose elasticity and wear over time with use, washing, and sanitizing. Here is a guide for pump maintenance.

Breast Pump Part Replacement Guide

Part	Pumping for occasional use (see PAGE 1)
 Membrane	2-3 months
 Diaphragm	3-6 months
 Valve, and flange (hard, non-moving pieces)	6 months

Problem	Possible Cause	Action
Little to no suction	Diaphragm is damaged or worn	Check diaphragm for signs of wear, holes, cracks, etc. Replace damaged components.
	Valve not assembled to flange	Attach the valve firmly to flange (PAGE 64).
	Membrane worn, torn or not assembled to valve	Replace membrane or ensure that it is connected properly to the valve (PAGE 4).
	Dried milk in pump	Follow cleaning instructions (PAGE 8). Pay extra attention to the valve and membrane.
	Membrane not sealing	Make sure valve and membrane are clean, with no debris on the surface of the seal. Make sure membrane lies flat against the surface of the valve (PAGE 4).
	Flange insert not fully seated into flange	Properly install flange insert (PAGE 5).
	Poor seal between breast and flange	Reposition the flange to get a better seal. Make sure flange seals directly onto breast with no clothing between breast and flange. (PAGE 7).
Pump handle not moving properly	Suction strength too low	To increase suction, squeeze handle more fully.
	Groove on back of handle is not attached to pin	Align groove on underside of handle with pin on diaphragm cap and push downward to snap into place (PAGE 5).
	Handle is not attached to diaphragm stem	Insert handle in a scooping motion around middle of stem (PAGE 5).
	Warped handle	Contact Consumer Care to purchase new handle. Handle can only be wiped with a clean cloth.
Discomfort	Dried milk or debris on handle or exterior pump parts	Clean pump handle and parts according to directions (PAGE 8).
	Suction strength too high	Do not squeeze the handle completely. Only squeeze to your desired suction strength.
	Using incorrect flange size	Using a flange that is too small or too large can cause discomfort. See Flange Sizing (PAGE 6).

Continued on next page...

Problem	Possible Cause	Action
Expressing little to no milk when using the pump	Not stimulating milk release before expressing	Stimulate your milk release with massage and hand expression before placing pump to breast (PAGE 7).
	Missing parts.	Ensure valve and membrane are properly assembled
	Pumping after breastfeeding.	Wait 45-60 minutes after breastfeeding before pumping.
	Not pumping rhythmically	Squeeze handle with a rhythmic motion of two times per second to initiate milk release, and one time per second during milk flow
Milk won't flow into the bottle	The membrane is stuck to the valve.	Clean the valve and reassemble, per step 1 in Assembling Your Breast Pump section (PAGE 8).
	Not stimulating milk release before expressing.	Stimulate your milk release with massage and hand expression before placing pump to breast (PAGE 7).
	Fast milk flow	Use a slower speed or remove flange briefly from breast to allow milk to flow into bottle.

For warranty information please contact us at USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229), by mail at Evenflo Feeding Inc., Attn. Consumer Resources, 9277 Centre Pointe Drive, Suite 160, West Chester, OH 45069, or visit our website at www.evenflofeeding.com/warranty.

Still having problems? Our Parent's Ally Consumer Care Team can help.

Our Parent's Ally Consumer Care Team will work with you to determine what solutions we can offer, in accordance with our policies.

Merci de choisir Evenflo Feeding pour seconder votre choix d'allaiter. Si vous avez des questions concernant le fonctionnement ou la performance de ce tire-lait, veuillez contacter équipe de soutien Parent's Ally.

Pour de plus amples informations concernant l'allaitement ou la collecte du lait, contactez un conseiller en lactation ou votre médecin traitant, ou appelez-nous au USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229) ou visitez-nous en ligne à www.evenflofeeding.com.

Veuillez trouver le manuel d'instructions le plus récent au www.evenflofeeding.com.

Ce tire-lait est un appareil de soins personnels et ne doit jamais être partagé entre les mères, revendu ou donné d'une mère à une autre. Lorsque l'emballage a été ouvert, cet appareil ne doit pas être retourné au magasin.

Veuillez prendre note que ce tire-lait ne devrait pas être entretenu ou désassemblé par le consommateur. Si vous avez des questions ou des problèmes concernant l'appareil, veuillez contacter notre équipe de soutien Parent's Ally.

Evenflo Feeding a mis en place un très bon programme de soutien pour ce tire-lait, y compris un soutien téléphonique individuel pour l'expression ayant comme objectif et priorité absolue votre réussite en matière d'expression.

Après avoir travaillé avec notre équipe de soutien Parent's Ally pour pouvoir déterminer les solutions que nous pouvons offrir, conformément à nos politiques. Pour des informations concernant la garantie, veuillez visiter notre site Web www.evenflofeeding.com/warranty

Veuillez prendre note : Ce tire-lait est conçu et prévu pour une utilisation occasionnelle, soit, pas plus de quelques fois par semaine, pas plus d'une fois par jour. Reportez-vous au tableau à l'arrière de ces instructions pour des exemples de situations appropriées, pour une utilisation occasionnelle. Si ce tire-lait est utilisé plus souvent qu'il n'est recommandé, la durée de vie de votre tire-lait peut être réduite, et cela pourrait avoir un impact négatif sur votre production de lait ou votre succès d'expression de lait.

Mesures importantes de protection et d'avertissement.....	15
Identification des pièces.....	16
Avant la première utilisation	16-17
Assemblage de votre tire-lait.....	18-19
Vérification du bon ajustement du manchon de sein.....	19-20
Utilisation de votre tire-lait.....	21-22
Après chaque utilisation	22
Conservation de votre lait maternel	23
Utilisation de votre lait maternel	24
Entretien	25
Guide de dépannage.....	26-27

Mode d'emploi : Le tire-lait manuel, à la fine pointe de la technologie d'Evenflo, est conçu pour exprimer et recueillir le lait des seins d'une femme en lactation. Ce tire-lait est conçu pour une utilisation par un utilisateur unique.

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour référence ultérieure.

- Utiliser cet appareil uniquement pour son utilisation prévue, telle que décrite dans les instructions.
- **NE JAMAIS** désinfecter le poignée dans un four à micro-ondes.
- Utiliser le tire-lait avec soin. Une expression brusque et rapide risque d'irriter ou de blesser le mamelon.
- **NE PAS** réchauffer le lait maternel dans le four à micro-ondes. Réchauffer le lait maternel au four à micro-ondes peut détruire des éléments nutritifs importants et peut chauffer les liquides de façon inégale, ce qui peut entraîner des brûlures. Voir la page 23 pour une utilisation adéquate du lait maternel.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- **NE PAS** recongeler le lait maternel. Après avoir allaité, le lait maternel non utilisé restant dans le biberon peut être utilisé dans les deux (2) heures qui suivent, puis jeté. Voir la page 22 pour la conservation du lait.
- **NE PAS** utiliser cet appareil s'il est brisé ou si des pièces sont manquantes.
- **NE PAS** utiliser un insert pour manchon de sein si votre mamelon est plus grand que l'orifice central de l'insert. Voir la page 18 pour le bon ajustement du manchon de sein.
- Le tire-lait comporte de petites pièces qui pourraient faire suffoquer un enfant. Garder les pièces et les accessoires du tire-lait hors de la portée des enfants.
- Les tire-lait sont des articles de soins personnels, pour un utilisateur unique.
- **TOUJOURS** vérifier la température du liquide avant de l'offrir à boire.
- Les mères ne devraient PAS allaiter ou donner du lait exprimé à leur enfant si celui-ci est atteint de galactosémie ou si la mère est atteinte du VIH, du virus HTLV-1/2, du virus Ebola, si elle souffre de brucellose ou de tuberculose non traitée, de lésions actives du VHS sur le sein, ou si elle consomme des drogues de rues illicites.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

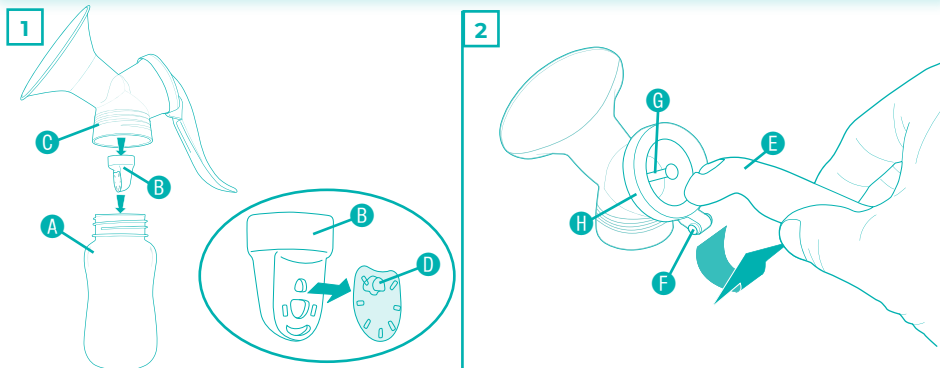


* Des formats supplémentaires sont disponibles séparément. Voir la page 18.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

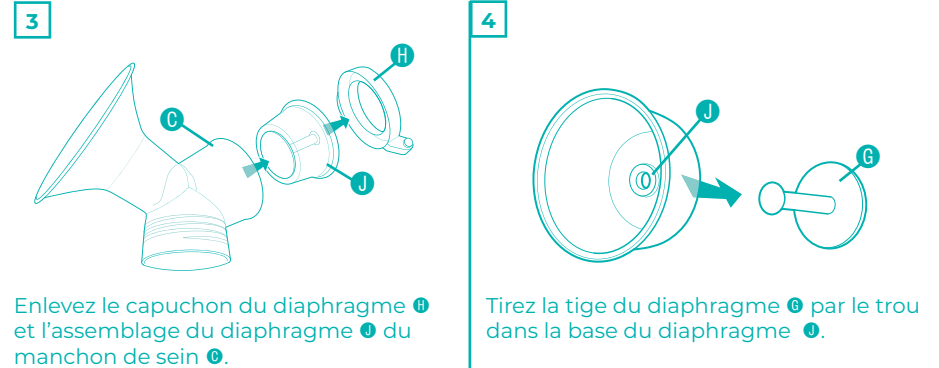
IMPORTANT

Avant d'utiliser votre tire-lait, veuillez le démonter, le nettoyer et le désinfecter entièrement. Toujours bien vous laver les mains avec du savon et de l'eau avant de manipuler le tire-lait.



Dévissez le biberon **A** et tournez la valve **B** pour l'enlever de l'unité d'assemblage du manchon de sein **C**. Retirez la membrane du corps **D** de la valve **B**.

Saisissez le milieu de la poignée **E** et soulevez dans un mouvement ascendant pour la déconnecter de la broche **F** à l'arrière du capuchon du diaphragme **H** et de la tige du diaphragme **G**.



Nettoyer les pièces du tire-lait: Pour prévenir la déformation, ne placez rien sur les pièces du tire-lait pendant la désinfection, le lavage ou le séchage. Ne pas assembler le tire-lait avant que les pièces ne soient froides et sèches.

POUR DÉSINFECTER LES PIÈCES SUR LA CUISINIÈRE :

Placez les pièces du tire-lait désassemblé dans un chaudron d'eau bouillante pendant 5 minutes. Remuez fréquemment. **NE LAISSEZ PAS** les pièces reposées dans le fond du chaudron, puisqu'elles pourraient fondre ou être endommagées.

POUR DÉSINFECTER LES PIÈCES AU MICRO-ONDES :

Utilisez le sac de désinfection à la vapeur en silicone d'Evenflo Feeding selon les instructions.

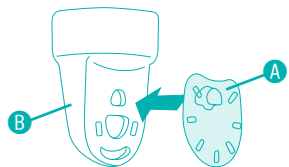
▲ IMPORTANTES

NE PAS NETTOYER LA POIGNÉE DANS LE FOUR À MICRO-ONDES ou dans les sacs de désinfection, car cela endommagera la poignée et le **TIRE-LAIT NE FONCTIONNERA PLUS**.



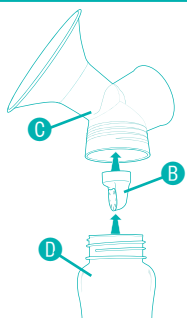
Avant CHAQUE utilisation

- Lavez vos mains avec du savon et de l'eau avant de manipuler le tire-lait.
- Assurez-vous que les pièces sont propres et sèches. Veuillez vous référer aux instructions d'entretien à la page 21.
- Veuillez faire preuve de prudence lorsque vous manipulez l'assemblage de la valve/membrane pour éviter de les endommager.
- Inspectez visuellement les composants individuels pour la présence de fissures, d'écaillés, de déchirures, de ou de détérioration. Dans le cas où des dommages à l'appareil seraient observés, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été remplacées.

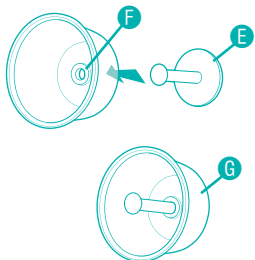


1
Fixez la membrane **A** à la valve **B**.

Remarque : Assurez-vous que la membrane est bien fixée et qu'elle est à plat contre la valve. Si elle ne l'est pas, le tire-lait ne fonctionnera pas correctement et perdra sa puissance d'aspiration. Veuillez également vous assurer que la membrane n'est pas déchirée. Si elle est déchirée, le tire-lait ne fonctionnera pas correctement et perdra sa puissance d'aspiration.

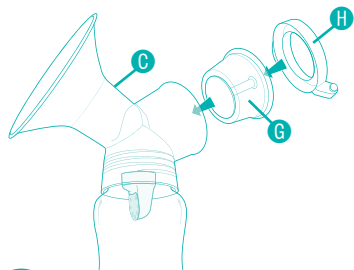


2
Poussez l'assemblage de la valve **B** sur la partie inférieure du manchon de sein **C**. Vissez le biberon **D** au bas du manchon de sein.

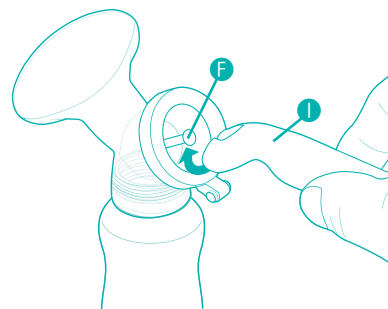


3
Poussez la tige du diaphragme **E** par le trou dans la base du diaphragme **F**.

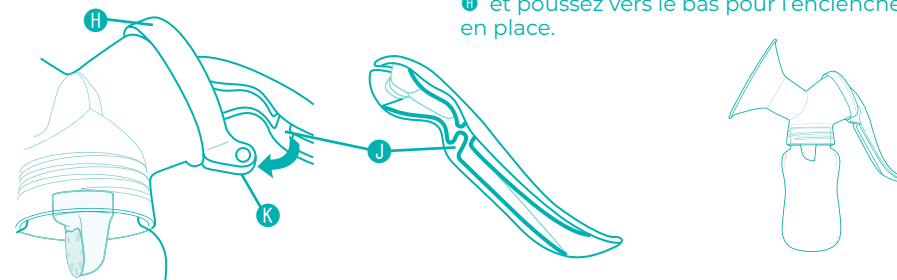
Tirez la tige dans un mouvement ascendant, jusqu'à ce que la base de la tige soit à plat contre le diaphragme, de manière à créer l'assemblage du diaphragme **G**.



4
Placez la diaphragme **G** dans l'assemblage du manchon de sein **C** et enclenchez le capuchon du diaphragme **H** sur le manchon de sein.



5
Insérez la poignée **I** dans un mouvement pivotant autour du centre de la tige **F**.



6
Alignez la rainure **J** sous la poignée avec la broche **K** sur le capuchon du diaphragme **I** et poussez vers le bas pour l'enclencher en place.

VÉRIFICATION DU BON AJUSTEMENT DU MANCHON DE SEIN

Le tire-lait manuel, à la fine pointe de la technologie, fonctionne avec le système de manchon de sein AdvancedFit^{MC}. Le tire-lait manuel, à la fine pointe de la technologie, est vendu avec un manchon de sein à large base de 30,5 mm et un insert en silicone pour le manchon de sein. Des formats supplémentaires sont disponibles séparément à l'achat, vous permettant de trouver votre meilleur ajustement.

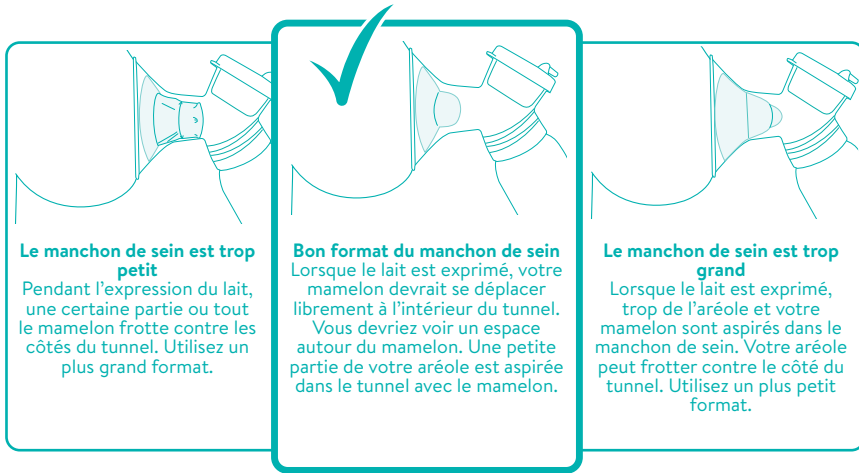
LES FORMATS DISPONIBLES POUR LE SYSTÈME DE MANCHON DE SEIN ADVANCEDFIT^{MC} SONT :

- 21,0 mm (insert)
- 24,5 mm (insert)
- 28,0 mm (insert)
- 30,5 mm (aucun insert)
- 33,0 mm (insert)
- 36,0 mm (aucun insert)

Pour utiliser l'insert en silicone du manchon de sein, appuyez-le fermement dans le tunnel du manchon de sein rigide. Ensuite, veuillez vous assurer que les bords extérieurs de l'insert entourent le manchon de sein rigide.

Bon format du manchon de sein par rapport à un manchon de sein trop petit ou trop large

Un manchon de sein de bon format est nécessaire pour le confort et pour conserver votre approvisionnement en lait. Vérifiez régulièrement le bon ajustement de votre manchon de sein, afin de vous assurer que vous utilisez le bon format.



Le manchon de sein est trop petit

Pendant l'expression du lait, une certaine partie ou tout le mamelon frotte contre les côtés du tunnel. Utilisez un plus grand format.

Bon format du manchon de sein

Lorsque le lait est exprimé, votre mamelon devrait se déplacer librement à l'intérieur du tunnel. Vous devriez voir un espace autour du mamelon. Une petite partie de votre aréole est aspirée dans le tunnel avec le mamelon.

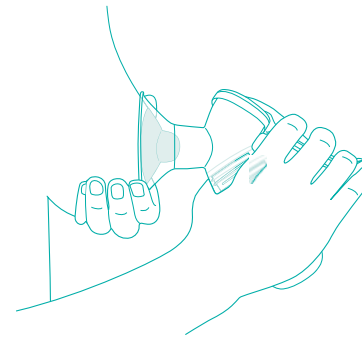
Le manchon de sein est trop grand

Lorsque le lait est exprimé, trop de l'aréole et votre mamelon sont aspirés dans le manchon de sein. Votre aréole peut frotter contre le côté du tunnel. Utilisez un plus petit format.

IMPORTANT

- **NE PAS** utiliser l'insert pour manchon de sein si votre mamelon est plus grand que l'orifice central.
- Vos seins peuvent changer au fil du temps. Si cela se produit et pour un maximum de confort, veuillez choisir un format différent.
- Les formats de manchon de sein inclus peuvent ne pas convenir à tous les formats de seins ou de mamelons. Toutefois, d'autres formats peuvent être achetés séparément. Si vous rencontrez des problèmes après avoir essayé tous les formats inclus, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle équipe de soutien Parent's Ally.

1



- Veuillez mettre le manchon de sein sur votre sein, en le centrant sur le mamelon.
- Pour exprimer et stimuler votre première montée de lait, il suffit de commencer par une courte expression rapide, environ 2 courtes expressions par seconde. Lorsque le lait commencera à s'écouler, passez d'une expression rapide et courte à une expression plus lente et longue.
- Vous remarquerez que lorsque vous pressez sur la poignée, le lait est exprimé et lorsque vous relâchez la poignée, le lait est recueilli dans le biberon.

Remarque : Vous pouvez maintenir le manchon de sein en place avec votre main opposée ou massez et compri-
mez votre sein pour favoriser l'écoulement du lait pendant l'extraction.

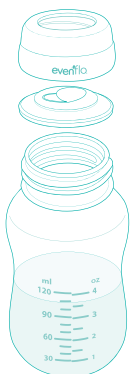
▲ IMPORTANT!

Une expression brusque et rapide risque d'irriter ou de blesser le mamelon, veuillez l'éviter.



Conseil : Si vous avez de la difficulté à exprimer votre première montée de lait, essayez de la stimuler en suivant les étapes suivantes :

- Relaxez tout en pensant à votre bébé;
- Massez doucement vos seins, en commençant par l'extérieur du sein vers le mamelon
- Appliquez une compresse humide chaude; poursuivre jusqu'à ce que vous puissiez exprimer quelques gouttes de lait.



2

- Lorsque l'expression est terminée, relâchez la poignée du tire-lait et enlevez le tire-lait du sein.
- Dévissez avec précaution le biberon du tire-lait. Placez le disque d'étanchéité sur l'anneau-bouchon et vissez-le bien sur le biberon. Vous pouvez maintenant ranger le biberon de lait.

▲ IMPORTANT!

Si vous ressentez une douleur au sein ou au mamelon, cessez l'expression et glissez un doigt entre le manchon de sein et votre sein pour faire cesser immédiatement l'aspiration. Si vous ressentez de l'inconfort lors de l'expression, vérifiez l'ajustement du manchon de sein pour vous assurer d'avoir le bon format (p. 18) et contactez votre professionnel de la santé pour obtenir de l'aide.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

Afin de vous assurer que votre tire-lait fonctionne bien, suivez ces étapes après chaque utilisation :

- Désassemblez complètement l'assemblage du manchon de sein, voir page 15.
- Rincez l'assemblage du manchon de sein dans l'eau fraîche pour éliminer les résidus de lait.
- Lavez-le à la main avec de l'eau tiède et savonneuse (environ +30 °C/+86 °F).
- Rincez abondamment et laissez sécher à l'air libre avant l'assemblage. Vous pouvez également laver l'assemblage du manchon de sein (après l'avoir rincé) dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle.
- Pour prévenir la déformation, ne placez rien sur les pièces du tire-lait pendant la désinfection, le lavage ou le séchage. Ne pas assembler le tire-lait avant que les pièces ne soient froides et sèches.
- Lors du nettoyage, faites preuve de prudence lorsque vous manipulez l'assemblage de la valve/membrane pour éviter de les endommager. Inspectez visuellement les composants individuels pour la présence de fissures, d'écaillés, de déchirures, ou de détérioration. Dans le cas où des dommages à l'appareil seraient observés, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été remplacées.
- Allez sur Internet ou contactez Parent's Ally pour l'achat des pièces de rechange.

1. Après avoir bien scellé le biberon avec le disque d'étanchéité et l'anneau-bouchon, étiquetez-le en inscrivant la date et l'heure à laquelle le lait maternel a été exprimé.
2. Utilisez le graphique ci-dessous comme guide pour conserver votre lait maternel pour une utilisation future.

Remarque : Par temps chaud, veuillez mettre le lait immédiatement au frais pour empêcher qu'il surisse.



Directives de conservation du lait maternel*

	Température ambiante	Réfrigérateur	Surgélateur
Lait maternel fraîchement exprimé	Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 4 jours	Dans les 6 mois, c'est mieux Jusqu'à 12 mois est acceptable
Lait maternel décongelé (préalablement congelé)	1-2 heures	24 heures	NE JAMAIS recongeler lait après décongélation

* CDC. Proper Storage and Preparation of Breast Milk, Revised 2020. https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

* ABM Clinical Protocol #8: Human Milk Storage Information for Home Use for Full-Term Infants, Revised 2017. <https://abm.memberclicks.net/assets/DOCUMENTS/PROTOCOLS/8-human-milk-storage-protocol-english.pdf>

Remarque : Le lait maternel doit être conservé dans le compartiment principal ou le congélateur du réfrigérateur, à l'écart de la porte pour éviter les variations de température.



Concernant les modèles qui comprennent un sac isolant :

1. Placez des sachets réfrigérants congelés dans le sac isolant compris.
2. Mettre les biberons bien fermés dans le sac et fermez la fermeture éclair.
3. Lorsque les sachets réfrigérants sont utilisés et le sac isolant est maintenu à une température ambiante de 20 à 25 °C (68 à 77 °F), le lait maternel peut être conservé en toute sécurité jusqu'à 10 heures.

Remarque : Évitez de ranger le sac isolant dans un meuble, une armoire ou une voiture où la température est élevée.






1. Faire décongeler lentement le lait au réfrigérateur. Ne laissez pas le lait à la température ambiante pour le décongeler. (Pour accélérer la décongélation, tenez le récipient sous l'eau courante. Commencez par de l'eau fraîche et augmentez la température progressivement.)
2. Juste avant d'allaiter, vous pouvez réchauffer le lait comme suit :
 - Tenez le biberon scellé sous de l'eau courante tiède;
 - Utilisez le chauffe-biberon selon les instructions du fabricant ou
 - Réchauffez de l'eau dans une tasse ou un autre petit contenant, puis y placer le bouteille scellée.
 - **NE PAS** faire chauffer le lait maternel pendant plus de 20 minutes.
3. La matière grasse du lait peut se séparer lorsque le lait est rangé. Secouez ou agitez brièvement le lait pour le mélanger avant de le donner à boire au bébé.
4. Si vous donnez le boire avec les biberons de collecte, vous devez utiliser les tétines Standards Balance + d'Evenflo. Les autres marques ou types de tétines ne fonctionneront pas de manière efficace. Lorsque vous utilisez les tétines **Standards Balance + d'Evenflo** pour le boire, pincez la base de la tétine et insérez-la à travers le **DESSUS** de l'anneau-bouchon. Lorsque le contour de la base se trouve à l'intérieur de l'anneau-bouchon, relâchez la tétine et enfoncez l'égèrement le contour intérieur vers le bord. Serrez l'anneau-bouchon à la main, tout en vous assurant de serrer suffisamment, mais pas trop. Les tétines Standards Balance + d'Evenflo sont vendues séparément.
5. Vérifiez toujours la température du lait avant de l'offrir à boire.

IMPORTANT

- **NE JAMAIS réchauffer du lait maternel au micro-ondes ou sur une cuisinière.**
- Si le bébé ne termine pas le lait du biberon pendant son boire, le lait restant doit être jeté dans les 2 heures qui suivent.
- Veuillez faire refroidir le lait maternel fraîchement exprimé au tire-lait avant de l'ajouter au lait maternel réfrigéré ou congelé.

Pour un rendement optimal, gardez-vous des pièces de rechange. Remplacez au premier signe d'usure ou si vous exprimez moins de lait que prévu. Il est normal que les pièces de la pompe perdent de leur élasticité et s'usent au fil du temps avec l'utilisation, le lavage et la désinfection. Voici un guide pour l'entretien du tire-lait.

Guide des pièces de rechange pour tire-lait

Partie	Expression pour utilisation occasionnelle (voir p. 18)
 Membrane	2-3 mois
 Diaphragme	3-6 mois
 Valve et manchon de sein (pièces rigides, non mobiles)	6 mois

Problème	Cause Possible	Mesure
Faible aspiration ou aucune aspiration	Le diaphragme est endommagé ou usé	Inspectez le diaphragme pour des signes d'usure, de trous, de fissures, etc. Remplacez les composants endommagés.
	La valve n'est pas assemblée au manchon de sein.	Fixez la valve fermement au manchon de sein (PAGE 18).
	Membrane usée, déchirée ou non assemblée à la valve.	Remplacez la membrane ou assurez-vous qu'elle soit fixée correctement à la valve (PAGE 18).
	Du lait séché se trouve dans tire-lait.	Veillez suivre les instructions de nettoyage. Ce tire-lait peut facilement être désassemblé et lavé (PAGE 22).
	La membrane n'est pas étanche	Assurez-vous que la valve et la membrane soient propres, sans débris sur la surface du joint d'étanchéité. Assurez-vous que la membrane repose à plat contre la surface de la valve (PAGE 18).
	L'insert pour manchon de sein n'est pas installé correctement sur le manchon de sein	Installez l'insert correctement (PAGE 18).
	Mauvaise étanchéité entre le sein et le manchon de sein	Remplacez le manchon de sein pour obtenir une meilleure étanchéité. Assurez-vous que le manchon de sein adhère directement au sein, sans qu'aucun vêtement ne se trouve entre le sein et le manchon de sein (PAGE 21).
	L'intensité de l'aspiration est trop faible	Pour augmenter l'intensité de l'aspiration, serrez la poignée plus à fond.
La poignée du tire-lait ne se déplace pas correctement	La rainure à l'arrière de la poignée n'est pas fixée à la broche.	Alignez la rainure sous la poignée avec la broche sur le capuchon du diaphragme et poussez vers le bas pour l'enclencher en place (PAGE 19).
	La poignée n'est pas fixée à la tige du diaphragme	Insérez la poignée dans un mouvement pivotant autour du centre de la tige (PAGE 19).
	Poignée déformée	Contactez le service à la clientèle pour en acheter une neuve. Essuyez la poignée uniquement avec un chiffon propre.
	Lait séché ou débris sur la poignée ou les pièces extérieures du tire-lait	Nettoyez la poignée du tire-lait et les pièces selon les instructions (PAGE 22).
Inconfort	L'intensité de l'aspiration est trop élevée	Ne serrez pas la poignée complètement. Ne serrez qu'à l'intensité d'aspiration souhaitée.
	La mauvaise dimension de manchon de sein est utilisée	Utiliser un manchon de sein qui est trop petit ou trop grand peut causer de l'inconfort. Voir les dimensions de manchons de sein (PAGE 20).

Problème	Cause Possible	Mesure
Expression de peu ou pas de lait lors de l'utilisation du tire-lait	Absence de stimulation de la montée de lait avant l'expression.	Avant de placer le tire-lait sur le sein, stimulez la montée de lait par un massage et une expression manuelle (PAGE 21).
	Pièces manquantes	Assurez-vous que le diaphragme, la valve et la membrane sont adéquatement assemblés.
	Expression après l'allaitement maternel	Attendez 45 à 60 minutes après l'allaitement maternel avant d'exprimer.
	Ne pas exprimer de manière rythmique	Pressez la poignée avec un mouvement rythmique deux fois par seconde pour provoquer la montée de lait et une fois par seconde pendant l'écoulement du lait.
Le lait ne s'écoule pas dans le biberon	La membrane est coincée à la valve	Nettoyez la valve et réassemblez-la selon l'étape 1 de la section « Assemblage de votre tire-lait » (PAGE 22).
	Absence de stimulation de la montée de lait avant l'expression.	Avant de placer le tire-lait sur le sein, stimulez la montée de lait par un massage et une expression manuelle (PAGE 21).
	Débit de lait rapide	Utilisez une vitesse plus lente ou retirez brièvement le manchon de sein du sein, pour permettre au lait de s'écouler dans le biberon.

Pour des informations concernant la garantie, appelez-nous au USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229), ou par courrier Evenflo Feeding Inc., Attn. Consumer Resources, 9277 Centre Pointe Drive, Suite 160, West Chester, OH 45069, ou veuillez visiter notre site Web www.evenflofeeding.com/warranty.

Vous avez toujours des problèmes? Notre équipe de soutien Parent's Ally peut vous aider.

Notre équipe de soutien Parent's Ally travaillera avec vous pour déterminer les solutions que nous pouvons offrir, conformément à nos politiques.

Gracias por elegir a Evenflo Feeding para que la apoye en su trayecto de lactancia materna. Si tiene preguntas acerca del rendimiento a funcionamiento de este extractor de leche, comuníquese con el equipo de apoyo de Parent's Ally.

Si desea obtener información adicional sobre la alimentación con leche materna o sobre cómo extraer la leche materna, comuníquese con un experto en lactancia, con su médico o llámenos al en EE.UU./Cánada al 1-855-EFI-BABY (334-2229).

Puede encontrar el manual de instrucciones más actualizado en www.evenflofeeding.com.

Este extractor de leche es un artículo de cuidado personal y no deberá compartirse con otras madres, revenderse o pasarse de una madre a otra. Una vez que se abra el paquete, este producto no se podrá devolver a la tienda.

El consumidor no deberá desarmar ni dar servicio de mantenimiento a este extractor de leche. Si tiene dudas o problemas con el producto, comuníquese con nuestro Equipo de apoyo de Parent's Ally.

Evenflo Feeding ha establecido un programa de apoyo sólido para esta bomba, incluyendo el apoyo de bombeo 1:1 por teléfono, con el objetivo de hacer de su éxito en el bombeo nuestra prioridad principal.

Después de trabajar con el equipo de apoyo de Parent's Ally, nuestros expertos determinarán qué soluciones podemos ofrecer, de acuerdo con nuestras políticas. Para obtener más información, visite nuestro sitio web en www.evenflofeeding.com/warranty.

Tenga en cuenta: Esta bomba está diseñada y pensada para un uso ocasional, es decir, no más de un par de veces a la semana, ni más de una vez al día. Consulte el cuadro que aparece en el reverso de estas instrucciones para ver ejemplos de situaciones apropiadas para el uso ocasional. Si este extractor de leche se utiliza con más frecuencia de la recomendada, la vida útil de su extractor de leche puede disminuir más pronto, y puede afectar negativamente a su suministro de leche, y/o al éxito de la extracción.

Medidas de seguridad y advertencias importantes	30
Identificación de las partes	31
Antes del primer uso	32-33
Ensamble del extractor de leche	33-34
Compruebe el ajuste de la copa	34-35
Uso del extractor	36-37
Después de cada uso	37
Conservación de la leche materna	38
Uso de la leche materna	39
Mantenimiento.....	40
Resolución de problemas	40-41

Indicaciones de uso: El extractor de leche manual avanzado de Evenflo está indicado para extraer y recoger leche de los senos de una mujer lactante. Este extractor es para uso por una sola persona.

Lea todas las instrucciones antes de usar el producto y guárdelas para consultarlas en el futuro.

- Use este producto solo para los usos descritos en estas instrucciones.
- Para evitar lesiones, **NO** higienice las partes en el horno de microondas después de usarlo por primera vez.
- Use el extractor con delicadeza. La extracción rápida con fuerza puede causar irritación o lesión en el pezón.
- **NO** caliente la leche materna en el horno de microondas. Las microondas pueden destruir los elementos nutritivos de la leche materna y pueden calentar líquidos de manera irregular, lo cual puede causar quemaduras o escaldaduras. Vea la página 37 para obtener información sobre el uso correcto de la leche materna.
- **NO CONGEELE** la leche materna. Después de la lactancia, la leche materna que quede en el biberón puede utilizarse en un plazo de 2 horas y luego deséchela. Vea la página 23 para obtener información sobre el almacenamiento apropiado de la leche.
- **NO** use el producto si está roto o falta alguna parte.
- **NO** use el inserto de la copa si su pezón es más grande que la abertura central de este. Vea la página 32 para obtener información sobre cómo ajustar la copa correctamente.
- El extractor contiene partes pequeñas que podrían causar que un niño se asfixie. Mantenga las partes y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Los extractores de leche son un artículo de cuidado personal para uso por una sola persona.
- Pruebe **SIEMPRE** la temperatura del líquido antes de alimentar al bebé.
- Las madres **NO** deben amamantar o alimentar a sus niños con leche extraída si el bebé ha sido diagnosticado con galactosemia o la madre ha sido diagnosticada de VIH, HTLV-1/2, Ébola, tiene brucelosis o tuberculosis sin tratar, lesiones activas de VHS en el pecho o consume drogas ilícitas en la calle.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

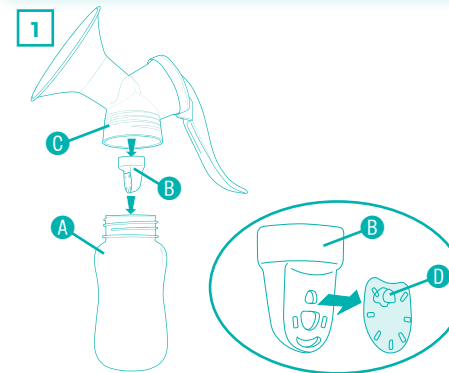


* Se encuentran disponibles tamaños adicionales por separado. Vea la página 32.

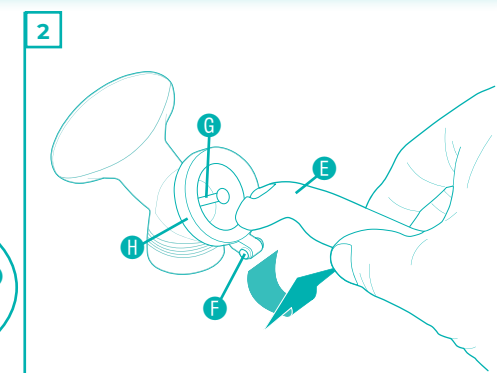
ANTES DEL PRIMER USO

IMPORTANTE

Antes de utilizar el extractor de leche, desmóntelo, límpielo y desinféctarlo bien. Siempre lave bien sus manos con agua y jabón antes de manejar el extractor.



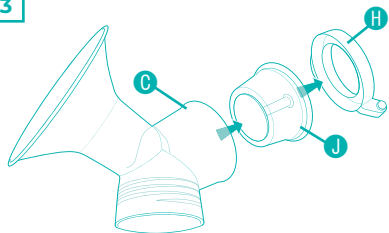
Desensrosque el biberón **A** y gire la válvula **C** para extraerla de la unidad de la copa ensamblada **D**. Retire la membrana **D** de la válvula **C**.



Agarre el centro del asa **E** y levántela con un movimiento ascendente para desconectarla del vástago del diafragma **F** de la parte posterior de la tapa del diafragma **H**, y del vástago del diafragma **G**.

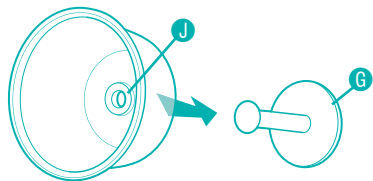
ANTES DEL PRIMER USO

3



Retire la tapa del diafragma **H** y el ensamble del diafragma **I** de la copa **C**.

4



Pase el vástago del diafragma **G** a través del orificio en la base del diafragma **J**.

Limpie las piezas de su bomba: Para evitar que se deformen, no coloque nada encima de las piezas de la bomba durante la desinfección, el lavado o el secado. No ensamble la bomba hasta que las piezas estén frías y secas.

PARA DESINFECTAR LAS PARTES EN LA ESTUFA:

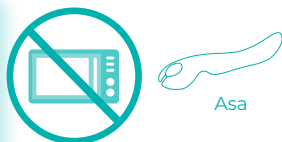
Coloque las partes desensambladas del extractor de leche en una cacerola de agua hirviendo durante 5 minutos. Agite con frecuencia. NO permita que las partes descansen en el fondo de la cacerola ya que se podrían derretir o dañar.

PARA DESINFECTAR LAS PARTES EN EL HORNO DE MICROONDAS:

Use la bolsa de silicón para desinfectar al vapor de Evenflo de acuerdo con las instrucciones.

▲ IMPORTANTE

NO LIMPIAR LA MANIJA EN EL MICROONDAS o en las bolsas de sanitización ya que se puede dañar **Y LA BOMBA DEJAR DE FUNCIONAR.**



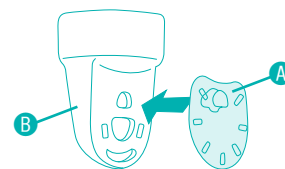
Asa

Antes de CADA uso

- Lávese las manos con agua y jabón antes de manejar el extractor.
- Asegúrese de que las partes estén limpias y secas. Consulte las instrucciones de limpieza en la página 35.
- Tenga cuidado al manejar el ensamble de la válvula/membrana para evitar daños.
- Inspeccione visualmente los componentes individuales para comprobar que no tengan grietas, astillas, roturas, o deterioro. En caso de que observe daños en el dispositivo, deje de usarlo hasta que se hayan reemplazado las partes dañadas.

ENSAMBLE DEL EXTRACTOR DE LECHE

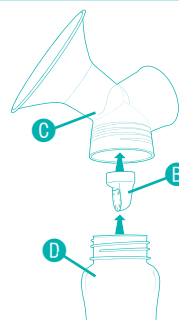
1



Acople la membrana **A** a la válvula **B**.

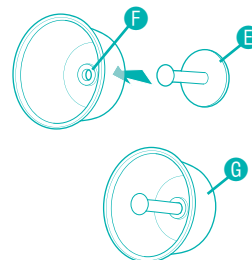
Nota: Asegúrese de que la membrana esté acoplada y quede plana contra la válvula; de lo contrario, el extractor perderá succión y no funcionará correctamente. También compruebe que la membrana no esté rota, ya que esto también causará pérdida de succión y el extractor no funcionará correctamente.

2



Empuje el ensamble de la válvula **B** en la parte inferior de la copa **C**. Enrosque el biberón **D** en la parte inferior de la copa.

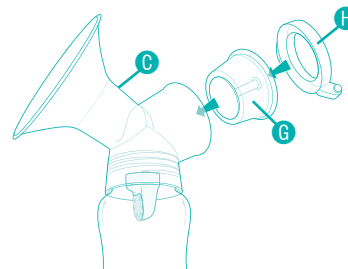
3



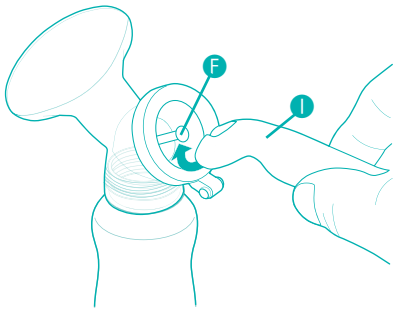
Empuje el vástago del diafragma **E** a través del orificio en la base del diafragma **F**.

Tire del vástago hacia arriba hasta que la base de este descansa plana contra el diafragma para crear el ensamble del diafragma **G**.

4



Coloque el diafragma **G** en el ensamble de la copa **C** y acople la tapa del diafragma **H** en la copa.

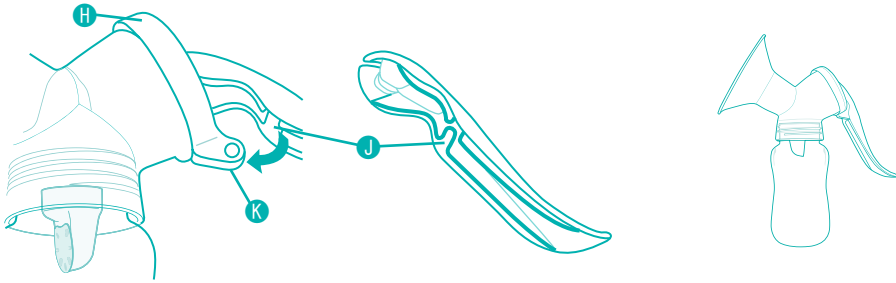


5

Inserte el asa 1 con un movimiento de pala alrededor del centro del vástago F.

6

Alinee la ranura de la parte inferior del asa 1 con el vástago de la tapa K del diafragma H y empuje hacia abajo para que encaje en su sitio.



COMPRUEBE EL AJUSTE DE LA COPA

El extractor manual avanzado funciona con el Sistema de copa AdvancedFit™ de Evenflo. El extractor manual avanzado viene con el tamaño de copa base grande de 30.5 mm y el inserto de copa de silicona. Hay disponibles a la venta tamaños adicionales, lo que le permitirá encontrar el mejor ajuste.

LOS TAMAÑOS DEL SISTEMA DE COPA ADVANCEDFIT™ INCLUYEN:

- 21.0 mm (inserto)
- 24.5 mm (inserto)
- 28.0 mm (inserto)
- 30.5 mm (sin inserto)
- 33.0 mm (inserto)
- 36.0 mm (sin inserto)

Para utilizar el inserto de la copa de silicona, presiónelo en el túnel de la copa dura con firmeza. A continuación, asegúrese de que los bordes exteriores del inserto envuelvan la copa.

Tamaño de copa correcto frente a un tamaño demasiado pequeño o demasiado grande

Necesita un tamaño de copa correcto para estar cómoda y mantener el suministro de leche. Vuelva a verificar el ajuste de la copa con frecuencia para asegurarse de que está utilizando el tamaño de copa adecuado.



LA COPA ES DEMASIADO PEQUEÑA

Mientras extrae leche, una parte o todo el pezón roza contra los lados del embudo de la copa. Use un tamaño más grande.

TAMAÑO CORRECTO DE LA COPA

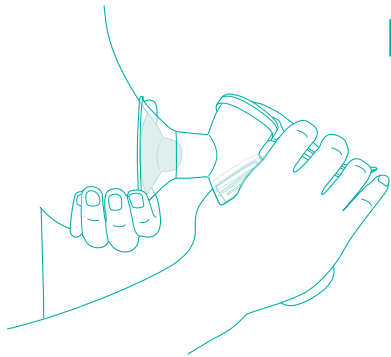
Mientras extrae leche, el pezón se deberá poder mover libremente en el embudo de la copa. Deberá poder ver un espacio alrededor del pezón. Un área mínima de areola se introducirá en el embudo con el pezón.

LA COPA ES DEMASIADO GRANDE

Mientras extrae leche, un área demasiado de la areola se introduce en el embudo con el pezón. La areola podría rozar contra el lado del embudo de la copa. Use un tamaño más pequeño.

IMPORTANTE

- **NO** use el inserto de la copa si su pezón es más grande que la abertura central.
- El seno podría cambiar a lo largo del tiempo. Si esto ocurre, elija un tamaño diferente para obtener la mayor comodidad.
- Es posible que los tamaños de copa que se incluyen no se ajusten a todos los tamaños de senos y pezones, pero se pueden comprar tamaños adicionales por separado. Si tiene problemas después de intentar con todos los tamaños que se incluyen, comuníquese con nuestro Equipo de apoyo de Parent's Ally para obtener ayuda.



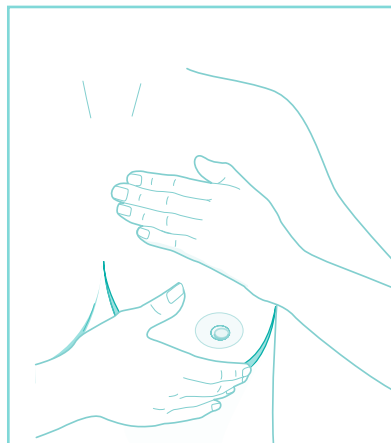
1

- Coloque la copa en el seno con el pezón justo en el centro.
- Para extraer la leche, comience con un movimiento de extracción rápido y corto para ayudar a estimular la primera bajada de la leche (liberación de la leche), aproximadamente 2 bombeos cortos por segundo. Cuando la leche comience a fluir, pase a un movimiento de extracción más lento y prolongado.
- Notará que, al apretar el asa, sale la leche y, al soltar el asa, la leche se recoge en el biberón.

Nota: Puede sujetar la copa con la mano contraria y/o masajear y comprimir el pecho para favorecer el flujo de leche mientras se extrae.

▲ IMPORTANTE!

Evite extraer rápidamente y con fuerza, ya que puede causar irritación o lesiones al pezón.



Consejo: Si experimenta dificultades para extraer la primera eyección de leche, intente estimular su primer reflejo de eyección de leche siguiendo estos pasos:

- Relájese y piense en su bebé.
- Masajee suavemente sus pechos, empezando por la parte exterior del pecho y avanzando hacia el pezón
- Aplique compresas húmedas y tibias; continúe hasta que pueda extraer manualmente unas cuantas gotas de leche.



2

- Cuando termine de extraer leche, suelte el asa del extractor y retire el extractor del seno.
- Desensamble con cuidado el biberón del extractor. Coloque el disco sellador en el anillo de rosca y enrósquelo firmemente en el biberón. Ahora la leche materna está lista para guardarla.

▲ IMPORTANTE!

Si siente dolor en el seno o pezón, deje de extraer leche y deslice un dedo entre la copa y el seno para interrumpir inmediatamente la succión. Si siente molestias mientras extrae leche, compruebe el ajuste de la copa para asegurar que tenga el tamaño más adecuado (pág. 32) y comuníquese con un proveedor de atención médica para obtener ayuda.

DESPUÉS DE CADA USO

Para asegurarse de que el extractor de leche funcione bien, siga estos pasos después de cada uso:

- Desensamble por completo el ensamble de la copa, vea la página 29.
- Enjuague el ensamble de la copa en agua fría para eliminar los residuos de leche.
- Lave a mano con agua tibia jabonosa (aproximadamente +30 °C / +86 °F).
- Enjuague bien y deje secar al aire antes de ensamblar. También puede lavar el ensamble de la copa (después de enjuagarlo) en la rejilla superior del lavavajillas.
- Para evitar que se deformen, no coloque nada encima de las piezas de la bomba durante la desinfección, el lavado o el secado. No ensamble la bomba hasta que las piezas estén frías y secas.
- Tenga cuidado al manejar el ensamble de la válvula/membrana durante la limpieza para evitar daños. Inspeccione visualmente los componentes individuales para comprobar que no tengan grietas, astillas, roturas, o deterioro. En caso de que observe daños en el dispositivo, deje de usarlo hasta que se hayan reemplazado las partes dañadas.
- Visite el Centro de Recursos Parent's Ally en Internet para compra las partes de repuesto.

1. Después de sellar la botella firmemente con el disco sellador y la rosca, etiquete la botella con la fecha y la hora de extracción de la leche.
2. Use la tabla provista a continuación como guía para guardar la leche materna para uso futuro.

Nota: En clima caluroso, enfríe o refrigere la leche de inmediato para evitar que se eche a perder.



Guía para el almacenamiento de la leche materna*

	Temperatura ambiente	Refrigerador	Congelador
Leche materna recién extraída	Hasta 4 horas	Hasta 4 días	Dentro de los 6 meses es mejor. Hasta 12 meses es aceptable.
Leche materna descongelada (previamente congelada)	1-2 horas	24 horas	NUNCA vuelva a congelar la leche descongelada.

* CDC. Proper Storage and Preparation of Breast Milk, Revised 2020. https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

* ABM Clinical Protocol #8: Human Milk Storage Information for Home Use for Full-Term Infants, Revised 2017. <https://abm.memberclicks.net/assets/DOCUMENTS/PROTOCOLS/8-human-milk-storage-protocol-english.pdf>

Nota: La leche materna deberá almacenarse en el compartimiento principal del refrigerador o congelador, alejada de la puerta para evitar cambios de temperatura.



Para modelos que incluyen bolsa refrigerante:

1. Coloque paquetes de hielo en la bolsa refrigerante incluida.
2. Coloque las botellas selladas en el interior y use la cremallera para cerrar la bolsa.
3. Cuando se usan las compresas de hielo y la bolsa refrigerante se mantendrá a la temperatura ambiente de 20 – 25°C (68 – 77°F), la leche materna se podrá almacenar en forma segura hasta por 10 horas.

Nota: Evite colocar la bolsa refrigerante en un closet o gabinete caliente o en el automóvil.






1. Descongele la leche congelada lentamente en el refrigerador. Evite dejar la leche a temperatura ambiente para descongelarla. (Para descongelar más rápido, sostenga el recipiente bajo el agua de la llave; inicie con agua fría y aumente gradualmente la temperatura.)
2. Justo antes de alimentar al bebé, puede calienta la leche como sigue:
 - Sostenga la botella sellada bajo el agua caliente de la llave, o
 - Utilice un calentador de biberones siguiendo las instrucciones del fabricante, o
 - Caliente agua en una taza u otro recipiente pequeño, luego coloque la botella sellada en el agua para entibiarla.
 - **NO** caliente la leche materna durante más de 20 minutos.
3. La grasa de la leche se puede separar al almacenarla. Agite brevemente la leche para mezclarla antes de ofrecérsela al bebé.
4. Si alimenta a su bebé con el biberón, debe usar tetinas **Balance + Standard (regulares) de Evenflo**. Otras marcas o tipos de tetinas no funcionarán bien. Cuanto utilice las tetinas Balance + Standard de Evenflo para alimentar a su bebé, comprima las base de la tetina e insértela a través de la **PORTE SUPERIOR** del anillo de rosca. Una vez que el labio esté dentro del anillo de rosca, suelte la tetina y empuje ligeramente el labio interior hacia el borde. Apriete a mano el anillo de rosca teniendo cuidado de no apretarlo demasiado ni demasiado poco. Las tetinas Balance + Standard de Evenflo se venden por separado.
5. Pruebe siempre la temperatura de la leche antes de alimentar al bebé.

IMPORTANTE

- **NUNCA caliente la leche materna en el horno de microondas.** directamente sobre la estufa.
- Si el bebé no se termina la leche en una toma, deseche el resto de la leche no consumida dentro de 2 horas.
- Enfríe la leche materna recién extraída antes de añadirla a la leche materna refrigerada o congelada.

Para un funcionamiento óptimo, tenga a mano las piezas de repuesto. Sustituya al primer signo de desgaste o si extrae menos leche de la esperada. Es normal que las piezas de la bomba pierdan elasticidad y se desgasten con el tiempo debido al uso, el lavado y la desinfección. Aquí tiene una guía para el mantenimiento de la bomba.

Guía de sustitución de piezas del extractor de leche

Pieza	Bombeo para uso ocasional (ver pág. 1)
 Membrana	2 a 3 meses
 Diafragma	3 a 6 meses
 Válvula y copa (piezas duras y sin movimiento)	6 meses

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa Posible	Acción
Succión reducida o no hay succión	El diafragma está dañado o desgastado	Compruebe si el diafragma presenta signos de desgaste, agujeros, grietas, etc. Sustituya los componentes dañados.
	La válvula no está ensamblada en la copa	Monte la válvula firmemente en la copa (PÁG. 33).
	La membrana está desgastada o no está ensamblada en la válvula	Reemplace la membrana o asegúrese de que esté conectada correctamente a la válvula (PÁG. 33).
	L'extractor tienen leche seca	Siga las instrucciones de limpieza. Este extractor se puede desarmar y lavar fácilmente (PÁG. 37).
	La membrana no sella	Asegúrese de que la válvula y la membrana estén limpias y sin residuos en la superficie del sello. Asegúrese de que la membrana quede plana contra la superficie de la válvula (PÁG. 33).
	El inserto de la copa no está completamente asentado en la copa	Instale correctamente el inserto de la copa (PÁG. 33).
	Sellado deficiente entre el seno y la copa	Reposicione la copa para conseguir un buen sellado. Asegúrese de que la copa selle directamente sobre el pecho sin que haya ropa entre el pecho y la copa (PÁG. 36).
	Fuerza de succión demasiado baja	Para aumentar la succión, apriete más el asa.
El asa de la bomba no se mueve correctamente	La ranura de la parte posterior del asa no está unida al vástago	Alinee la ranura de la parte inferior del asa con el vástago de la tapa del diafragma y empuje hacia abajo para que encaje en su sitio (PÁG. 34).

Problema	Causa Posible	Acción
El asa de la bomba no se mueve correctamente, cont.	El asa no está unido al vástago del diafragma	Inserte el asa con un movimiento de recogida alrededor del centro del vástago (PÁG. 34).
	Asa deformada	Póngase en contacto con el equipo de apoyo para adquirir un asa nueva. El asa sólo puede limpiarse con un paño limpio.
	Leche seca o residuos en el asa o en las partes exteriores de la bomba	Limpie el asa de la bomba y las piezas según las instrucciones (PÁG. 34).
Molestia	Fuerza de succión demasiado alta	No apriete el asa completamente. Apriete sólo hasta la fuerza de succión deseada.
	Utiliza una copa de tamaño incorrecto	El uso de una copa demasiado pequeña o demasiado grande puede causar molestias. Refiérase a Dimensionamiento de las copas (PÁG. 35).
Extracción de poca o ninguna leche cuando se utiliza el extractor de leche	No estimula la salida de la leche antes de la extracción	Estimule la salida de la leche con un masaje y una extracción manual antes de colocar el extractor de leche en el pecho (PÁG. 36).
	Piezas faltantes	Asegúrese de que el diafragma, la válvula y la membrana estén bien montados.
	Extracción de leche después de la lactancia	Espere entre 45 y 60 minutos después de amamantar antes de extraer la leche.
	No se bombea rítmicamente	Apriete el asa con un movimiento rítmico de dos veces por segundo para iniciar la salida de la leche, y una vez por segundo durante el flujo de la leche.
La leche no fluye hacia la botella	La membrana está pegada a la válvula	Limpie la válvula y vuelva a montarla, según el paso 1 de la sección Montaje del extractor de leche (PÁG. 33).
	No estimula la salida de la leche antes de la extracción	Estimule la salida de la leche con un masaje y una extracción manual antes de colocar el extractor de leche en el pecho (PÁG. 36).
	Flujo de leche rápido	Utilice una velocidad más lenta o retire brevemente la copa del pecho para permitir que la leche fluya hacia el biberón.

Para obtener información sobre la garantía, llamen al en EE.UU./Canadá al 1-855-EFI-BABY (334-2229), por correo Evenflo Feeding Inc., Attn. Consumer Resources, 9277 Centre Pointe Drive, Suite 160, West Chester, OH 45069, o visite nuestro sitio web en www.evenflofeeding.com/warranty.

¿Sigue teniendo problemas? Nuestro equipo de apoyo de Parent's Ally puede ayudar.

Nuestro equipo de apoyo de Parent's Ally trabajará con usted para determinar qué soluciones podemos ofrecer, de acuerdo con nuestras políticas.

WHAT'S THE DIFFERENCE?

QUELLE EST LA DIFFÉRENCE?

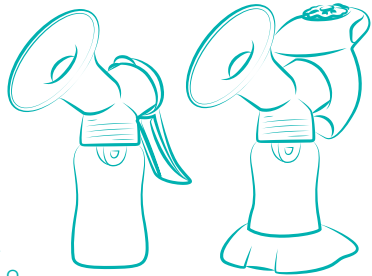
CUÁL ES LA DIFERENCIA?

Occasional missed feeding?

You'll need an occasional use pump like the **Advanced Manual Pump** or the **Advanced Single Electric Pump**.

Allaitement parfois manqué?

Vous aurez besoin d'utiliser occasionnellement un tire-lait, comme le tire-lait manuel à la fine pointe de la technologie ou le tire-lait électrique simple à la fine pointe de la technologie.



Alimenta ocasionalmente?

Usted necesitará una bomba de uso ocasional como la bomba Advanced manual o la bomba Advanced eléctrica sencilla.

Baby not latching yet? Or going back to work or school?

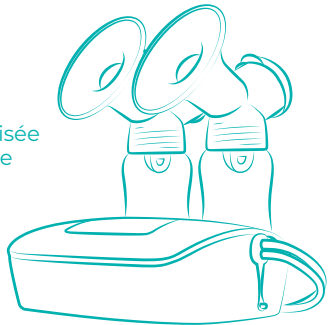
You'll need a full-time use pump like the hospital strength **Advanced Double Electric Breast Pump**.

Le bébé ne prend pas encore le sein? Ou de retour au travail ou à l'école?

Vous aurez besoin d'utiliser à temps plein un tire-lait d'une puissance semblable à celle utilisée dans les hôpitaux, comme le tire-lait électrique double à la fine pointe de la technologie.

¿ El bebé aún no se prende al pecho?
¿O usted está de vuelta al trabajo o a la escuela?

Usted necesitará una bomba de tiempo completo como la bomba hospitalaria Advanced eléctrica doble.



Parent's *Ally*

USA/Canada: 1-855-EFI-BABY (334-2229); www.evenflofeeding.com